



跨越山海 不负云端之约 — 华府青年云南行

郭奕涵/Daniel Guo



云南外事编者按

2022年12月,在外交部和中国驻美大使馆的牵线搭桥下,云南省文山州麻栗坡县第一小学与美国华府青年(CYOC)结缘,首次在线上开展了题为“手牵手漫步云桥,心连心共筑未来”的文化交流活动。此后,两地青少年共开展了15场主题多样的线上交流活动,为麻栗坡的孩子了解世界打开了一扇窗,也为华府义工的孩子们了解中国特别是中华传统文化提供了机会。2023年,华府青年组织还向麻栗坡一小捐款用于图书阅览室的升级改造。

2024年6月19-25日,两地青少年的交流终于从线上走到线下,华府青年义工们跨越山海,来到云南,实现了彼此在云端上许下的约定。短短几天的云南之旅,孩子们领略了中国西南边疆的大好风情,体验了丰富多彩的少数民族文化,和麻栗坡的孩子们面对面交流,联谊庆祝纯真的跨国友谊,留下了深刻难忘的回忆。

以下是年仅12岁的郭奕涵同学对云南之行的两篇随笔,以飨读者。

跨越山海, 不负云端之约 郭奕涵

站在麻栗坡县第一小学的操场上,阳光透过树叶的缝隙,洒在我们这群来自美国华府青年义工俱乐部的华裔青少年身上,那一刻,我仿佛穿越了时空的界限,真切地感受到了文化的交融与传承的力量。

两年前,我们与麻栗坡的同龄孩子们通过网络视频初次相遇,那时的我们,对彼此的世界充满了好奇与向往。屏幕那端,郎朗读书声,未曾谋面的朋友笑脸,热闹非凡的节日庆典录影,以及五彩斑斓的花米饭,香气四溢的云南米线图片,像是一幅幅生动的画卷,缓缓展开在我们的眼前。而今,当这一切从线上走进线下,那份期待已久的心情,如同这夏日的阳光一般炽热而明亮。

走进麻栗坡,我仿佛踏入了一个绚丽多彩的文化宝库。在初次见面的欢迎仪式上,他们纷纷向我

们展示“有朋自远方来,不亦乐乎”的热情。我第一眼就认出了韦启航,因为他和我同龄,还戴着和我一样的眼镜。他曾在视频连线中教会我不少中文单词。我们向他们表演了抛球杂技秀、小提琴独奏等才艺。我表演了《少年中国说》朗诵。我们向他们学习中文书法、饶有兴趣地体验了踩高跷,积极参加了三人板鞋运动比赛,还亲手制作壮族花米饭。我们共同在麻栗坡县第一小学在建新校园里种下“友谊树”。

从学习书法时墨香四溢的宁静,到参与板鞋比赛时欢声笑语的热烈;从亲手制作壮族花米饭的奇妙体验,到亲手种下“友谊树”那一刻,每一步都充满了惊喜与感动。这些活动不仅仅是一次简单的文化交流,更是我们心灵之间的深度对话,让我们在实践中感受到了中华文化的博大精深,也让我们在互动中增进了彼此的理解和友谊。

最让我难忘的是,当我们与麻栗坡的孩子们共同种下“友谊树”的那一刻。那不仅仅是一棵树苗的栽种,更是两地青少年友谊的见

证,是文化交流与传承的象征。我相信,这棵树将会茁壮成长,如同我们之间的友谊一样,跨越山海,历久弥新。

这次云南之行,让我深刻体会到了文化交流的重要性。它不仅是一种知识的传递,更是一种情感的共鸣,一种心灵的触碰。通过交流,我们学会了尊重与包容,学会了欣赏与借鉴,更学会了如何以更加开放的心态去拥抱这个多彩的世界。



作为华裔青少年,我深感自豪与责任。自豪于我们拥有如此丰富而独特的文化遗产,责任在于我们要将这份文化瑰宝传承下去,让更多的人了解它、热爱它、传承它。我相信,只要我们用心去体验、去感受、去传播,中华文化就一定能在世界的舞台上绽放出更加璀璨的光芒。

站在新的起点上,我满怀期待地望向未来。我相信,无论是线上还是线下,无论是远隔重洋还是近在咫尺,只要我们心中有爱、有梦、有行动,文化的交流与传承就永远不会停歇。

本文作者:郭奕涵/Daniel Guo, 12岁,即将升入Roberto Clemente MS 7年级Magnet program学习。为人乐观开朗、积极向上,乐于与人交往。喜欢计算机编程,数学和中文。作为华裔,喜欢中国文化,自豪于中文的博大精深,平时经常阅读中文书籍,无论是古典文学中的

诗词歌赋,还是现代小说。喜欢帮助他人而加入华府青年俱乐部(CYOC)。家庭成员爸爸,妈妈和一个3岁的弟弟。



Crossing Mountains and Seas: Fulfilling Our Promise

Daniel Guo

Standing on the playground of Malipo County First Primary School, we--- a group of young volunteers from Washington, D.C. Capital Youth Outreach Club (CYOC)--- felt a deep connection as the sunlight filtered through the leaves. At that moment, I truly appreciated the value of cultural exchange and heritage.

Two years ago, we first met the children from Malipo through online video calls. We were curious and excited as we glimpsed into each other's lives. Through the screen, we saw lively festival celebrations, colorful Yunnan rice dishes, and fragrant Yunnan rice noodles. Now, experiencing these moments in person brought us great anticipation

and joy.

Arriving in Malipo felt like stepping into a vibrant cultural landscape. During the welcoming ceremony, we were warmly received with the spirit of "Isn't it delightful to have friends come from afar?" I recognized Wei Qihang, who was my age and wore glasses like mine. He had taught me several Chinese words during our video calls. We shared our talents, from juggling to violin solos, and I recited "A Young China- by Liang Qichao". We learned Chinese calligraphy, tried stilt walking, participated in Board Shoe races, and made traditional Zhuang flower rice. Together, we planted a "Friendship Tree" at the new campus of Malipo County First

Primary School.

From practicing calligraphy to the fun of Board Shoe races, from making Zhuang flower rice to planting the "Friendship Tree," each experience was meaningful. These activities were not just cultural exchanges; they were genuine interactions that deepened our understanding and friendship. The moment we planted the "Friendship Tree" with the children from Malipo was particularly special. It was more than just planting a sapling; it symbolized our growing friendship and the continuity of cultural exchange. I believe this tree will thrive, just as our friendship will, enduring through time.

This Yunnan journey has

highlighted the importance of cultural exchange. It's not only about sharing knowledge but also about connecting on an emotional level. Through these interactions, we learn to respect, appreciate, and embrace different cultures with an open heart.

As a young Chinese-American, I feel both proud of my heritage and responsible for sharing it. I am confident that with love, dreams, and action, Chinese culture will continue to make an impact on the world stage. I look forward to future opportunities for cultural exchange, whether near or far, online or in person, knowing that our shared experiences will keep the spirit of heritage alive.

